



INSTRUCTION ED-RU-DFO



REGIN



**Read this instruction before installation
and wiring of the product**

10273D
MAY 19

Room unit for basic controller configuration or enduser control

ED-RU-DFO is an external room unit primarily intended for control of an air handling unit, heating unit or room controller. Perform basic controller configuration, or let the person in the room control the room's HVAC behaviour, via a connected ED-RU... room unit. Choose from a large selection of room units that fit your specific needs.

Technical data

Supply voltage	24 V AC/DC
Power consumption	25 mA
Protection class	IP20
Ambient humidity	Max. 90 % RH
Ambient temperature	0...50°C
Storage temperature	-20...+70°C
Mounting	On wall or device box
Display type	Backlit LCD
Communication	EXoline

Wiring

Based on the used controller there are two different wiring options:

1. The room unit can be connected to the same supply voltage as the controller (G and G0). Communication then takes place via EXoline and is connected to the serial ports (RS485), A and B.

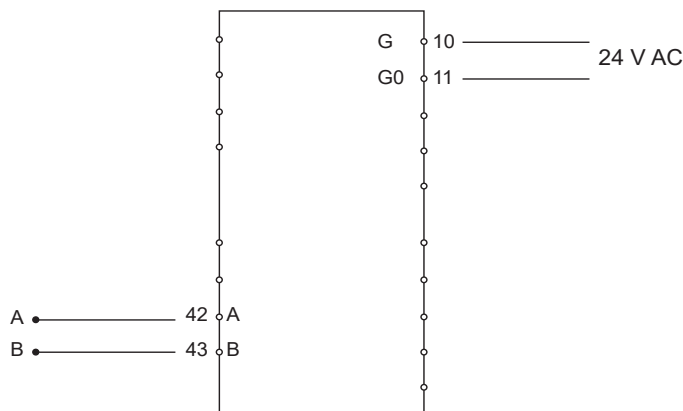


Figure 1 Wiring

2. They can also be connected via an EDSP-K3 cable to the display port.

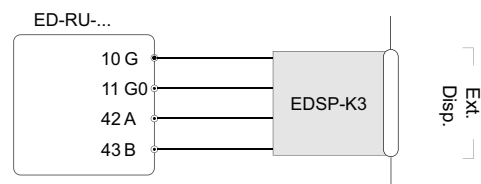


Figure 2 Wiring with an EDSP-K3 cable

Terminal N and designator	EDSP-K3 wire color	Description
10 G	Black	24 V AC supply voltage input
11 G0	White	24 V AC voltage reference
42 A	Yellow	Output signal to controller
43 B	Brown	Input signal to controller

The On/Off button using Application tool

Regio Eedo/Ardo provides several options to manage controller state changes, that is changes between a comfort and an energy-saving operational mode. For example, state changes can be managed by:

- Pressing the occupancy button on the room unit to increase the airflow.
- Detecting presence in the room via a CO₂ sensor or a motion detector.

The On/Off button using E-tool

The function of the On/Off button can be configured using E tool.

Setting	Description
No function	Pressing the button has no effect.
On/Off	The button can be used to turn the unit off or place it in auto mode
On/off/extended running	The button can be used to turn the unit off or to force it to run in normal speed for a settable duration, after which it will enter auto mode.

When pressing the On/Off button for 10 s, the air handling unit will stop. At the next scheduled start-up it will then start and run in mode AUTO.

A press of the button will start the unit, making it run at normal speed for the duration set under “extended running” (factory setting 60 min.). Thereafter, the unit will enter into auto mode.

Fan button

Pressing the fan button will change fan modes in accordance with the below table.

Position	Description
MAN	No segment is lit. The air handling unit is deactivated.
MAN II	Two segments are lit. The unit runs in reduced speed.
MAN IIII	All segments are lit. The unit runs in normal speed.
AUTO	All segments are lit. The unit runs in auto mode.

The On/Off button can only be used when the fan switch is in the auto position.

Increase/Decrease buttons

Enables adjusting the setpoint up or down. The maximum permissible adjustment of the setpoint is configurable (factory setting ± 3°C). Depending on the control mode, the setpoint buttons will adjust the actual setpoint.



This product carries the CE-mark.
More information is available at www.regincontrols.com.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



**INSTRUKTION
ED-RU-DFO**



**Läs denna instruktion innan produkten
monteras och ansluts**

**Rumsenheter för grundläggande regulator-
konfiguration eller slutanvändarkontroll**

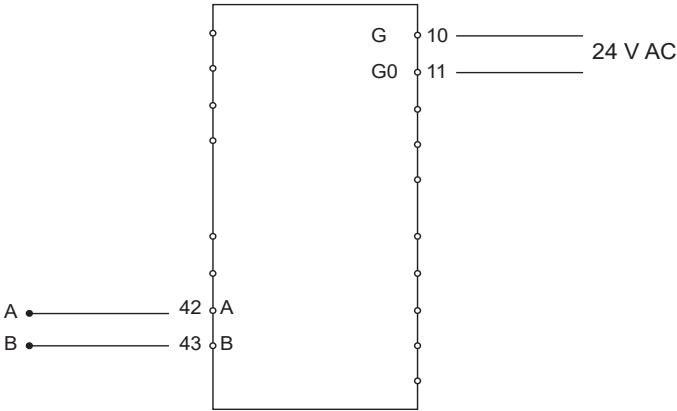
ED-RU-DFO är en extern rumsenhet, främst avsedd för styrning av luftaggregat, värmeenhet eller rumsregulator.
Utför grundläggande regulatorkonfiguration, eller låter en person i rummet kontrollera rummets HVAC-beteende, via en ansluten ED-RU...-rumsenhet. Välj bland ett stort urval av rumsenheter som passar ditt särskilda behov.

Tekniska data

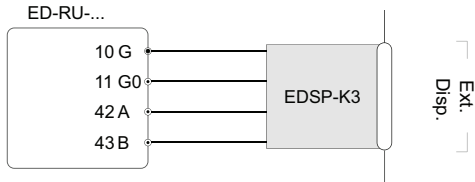
Matningsspänning	24 V AC/DC
Egenförbrukning	25 mA
Skyddsklass	IP20
Omgivande luftfuktighet	Max. 90 % RH
Omgivningstemperatur	0...50°C
Lagringstemperatur	-20...+70°C
Montering	På vägg eller över apparatdosa
Display	Bakgrundsbelyst LCD
Kommunikation	EXOline

Inkoppling

Det finns två olika inkopplingsmöjligheter, beroende på vilket regulator som används:
1. Rumsenheten kan kopplas in till samma matningsspänning som regulatorn (G och G0). Kommunikation sker sedan via EXOline och är kopplad till de seriella portarna (RS485) A och B.



Figur 1 Inkoppling
2. De kan även kopplas in via en EDSP-K3-kabel till en displayport.



Figur 2 Inkoppling med en EDSP-K3-kabel

Plintnummer och designator	EDSP-K3 trådfärg	Beskrivning
10 G	Svart	Ingång för 24 V AC matningsspänning
11 G0	Vit	24 V AC matningsspänningsreferens
42 A	Gul	Utsignal till regulator
43 B	Brun	Insignal till regulator

Till/Från-knappen med Application tool

Regio Eedo/Ardo erbjuder flera alternativ för att hantera förändringar i regulatorns status, det vill säga ändringar mellan ett komfortläge och ett energibesparande driftläge. Till exempel, statusändringar kan hanteras genom att:
– Trycka på närvaroknappen på rumsenheten för att öka luftflödet.
– Upptäcka närvaro i rummet via en CO₂ givare eller en rörelsedetektor.

Till/Från-knappen med E-tool

Till/Från-knappens funktioner kan konfigureras med hjälp av E-tool.

Inställning	Förklaring
Ingen funktion	Knapptryckning ger ingen effekt.
Till/Från	Knappen kan användas för att stänga av aggregatet eller försätta det i autoläge.
Till/från/förlängd drift	Knappen kan användas för att stänga av aggregatet eller för att tvinga det att gå i normal hastighet under en inställbar tidsperiod, varefter det övergår till autoläge.

Vid tryck på Till/Från-knappen i 10 s stannar ventilationsaggregatet. Det kommer därefter att starta och gå i läge AUTO vid nästa schemalagda uppstart.

Vid ett tryck på knappen startas aggregatet och går i normalhastighet under den tid som angetts under "förlängd drift" (fabriksinställning 60 min.). Därefter övergår aggregatet till autoläge.

Fläktknappen

Ett tryck på knappen kommer att växla lägen enligt nedanstående tabell.

Läge	Förklaring
MAN	Inget segment tänt. Aggregatet avstängt.
MAN II	Två segment tända. Aggregatet körs i reducerad hastighet.
MAN IIII	Alla segment tända. Aggregatet körs i normal hastighet.
AUTO	Alla segment tända. Aggregatet körs i autoläge.

Till/Från-knappen kan endast användas när fläktomkopplaren befinner sig i autoläget.

Öka/minska-knappar

För börvärdesjustering uppåt eller nedåt. Börvärdets maximala justering kan konfigureras (fabriksinställning $\pm 3^{\circ}\text{C}$). Beroende på reglerfall kommer börvärdesknapparna att justera det verkliga börvärdet.



Denna produkt är CE-märkt.

Mer information finns på www.regincontrols.com.

Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden

Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50

www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



ANLEITUNG ED-RU-DFO



Diese Anleitung vor Installation und Verdrahtung des Produktes bitte durchlesen.

Fernbediengerät für die Grundkonfiguration des Reglers oder als Fernbedienung für den Benutzer

ED-RU-DFO ist ein externes Raumgerät, das vor allem für die Regelung einer Lüftungsanlage, einer Heizungsanlage oder als Raum-regler entwickelt wurde.

Führen Sie die Grundkonfiguration durch oder überlassen Sie einem Benutzer des Raums die Möglichkeit für kleine Einstellungen über eine ED-RU-... Fernbedienung. Wählen Sie von einer großen Auswahl and Wohnraumfernbedienungen um Ihren Anforderungen zu genügen.

Technische Daten

Versorgungsspannung	24 V AC/DC
Leistungsaufnahme	25 mA
Schutzart	IP20
Umgebungsfeuchte	Max. 90 % rel. F.
Umgebungstemperatur	0...50 °C
Lagerungstemperatur	-20...+70 °C
Montage	Wandmontage oder Einbaudose
Display-Typ	Hintergrundbeleuchtetes LCD
Kommunikation	EXoline

Verdrahtung

Je nach Verwendung des Reglers gibt es 2 Arten der Verdrahtung:

1. Die Wohnraumfernbedienung wird an dieselbe Versorgungsspannung wie der Regler angeschlossen (G und G0). Die Kommunikation erfolgt über EXoline und wird über die Schnittstelle (RS-485), A und B, angeschlossen.

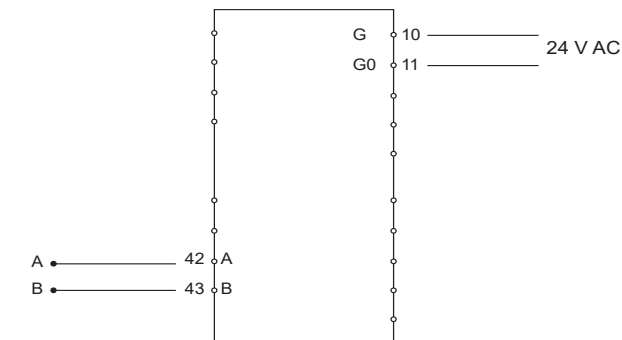


Bild 1 Verdrahtung

2. Sie können auch an die Display-Schnittstelle mit Hilfe eines EDSP-K3 Kabels angeschlossen werden.

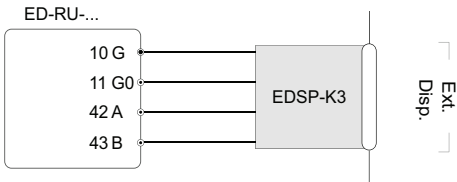


Bild 2 Verdrahtung mit einem EDSP-K3 Kabel

Klemme NO und Designator	EDSP-K3 Draht Farbe	Beschreibung
10 G	Schwarz	Versorgungsspannung 24 V AC
11 G0	Weiß	Versorgungsspannung 24 V AC (Referenz)
42 A	Gelb	Ausgangssignal zum Regler
43 B	Braun	Eingangssignal vom Regler

Die Ein/Aus-Taste mit Hilfe des Application Tools.

Regio Eedo/Ardo bietet mehrere Optionen den Betriebsstatus zu ändern (Wechsel zwischen Komfortstatus (Nutzungszeitraum) und Energiesparstatus (Nichtnutzungszeit) Zum Beispiel kann der Betriebsstatus verändert werden mit:

- Drücken Sie die „Belegt“-Taste an der Fernbedienung, um den Volumenstrom zu erhöhen.
- Erkennung von Präsenz im Raum entweder über einen CO₂ Fühler oder einen Bewegungsmelder.

Die Ein/Aus-Taste mit Hilfe des E-Tools.

Die Funktion der Ein/Aus-Taste kann mit E tool® konfiguriert werden.

Einstellung	Beschreibung
Keine Funktion	Das Drücken der Taste ist wirkungslos.
Ein/Aus	Die Taste kann benutzt werden, um die Anlage auszuschalten oder in den Auto-Modus zu versetzen.
Ein/Aus/Nachlauf	Die Taste kann benutzt werden, um die Anlage auszuschalten, oder sie für eine bestimmte Dauer auf Stufe 2 laufen zu lassen, bevor sie dann in den Auto-Modus umschaltet.

Durch das Drücken der Ein/Aus-Taste für 10 Sekunden wird die Lüftungsanlage ausgeschaltet. Bei der nächsten planmäßigen Inbetriebnahme läuft die Anlage dann im Auto-Modus.
ED-RU-DOCS 3 Durch Drücken der Taste wird die Anlage gestartet und läuft auf Stufe 2 für die Dauer, die unter „Nachlauf“ (Werkseinstellung 60 Minuten) eingestellt wurde. Danach schaltet die Anlage in den Auto-Modus um.

Ventilator Taste

Durch Drücken der Ventilator Taste werden die Ventilator Modi geändert, siehe folgende Tabelle.

Position	Beschreibung
MAN	Kein Segment leuchtet. Die Lüftungsanlage ist ausgeschaltet.
MAN II	2 Segmente leuchten. Die Anlage läuft auf Stufe 1.
MAN III	Alle Segmente leuchten. Die Anlage läuft auf Stufe 2.
AUTO	Alle Segmente leuchten. Die Anlage läuft im Auto-Modus.

Die Ein/Aus-Taste kann nur benutzt werden, wenn sich der Ventilatorschalter in der Auto-Position befindet.

Erhöhen/Senken-Tasten

Damit kann der Sollwert nach oben oder nach unten angepasst werden. Dabei lässt sich der Wert für die maximal zulässige Sollwertanpassung konfigurieren (Werkseinstellung ± 3 °C). Je nach Betriebsmodus wird der aktuelle Sollwert über die Sollwert-Tasten angepasst.



Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen.
Mehr Information können Sie auf www.regincontrols.com finden.

Kontakt

Regin Controls Deutschland GmbH
Telefon: +49 30 77 99 40
Internet: www.regincontrols.de
E-Mail: info@regincontrols.de